

Art-thérapie Transmission culturelle Animation socio-culturelle  
Éducation artistique Accompagnement par l'art Médiation culturelle  
Médiation culturelle Médiateur Animateur socio-culturel Art communautaire Médiation  
Appropriation culturelle Participation Inclusion sociale Démocratie culturelle Art-thérapie  
BOÎTE À OUTILS Médiateur Interprétation  
Action culturelle Animation socio-culturelle Éducation artistique Médiateur  
Médiation artistique Art communautaire Action culturelle Pratiques culturelles Inclus  
Animation socio-culturelle Participation Démocratisation culturelle Médiation culturelle  
Action culturelle Art communautaire Médiation artistique Animation socio-culturelle  
Appropriation culturelle Participation Art communautaire Accompagnement par l'art Tran  
Animation socio-culturelle Inclusion sociale Transmission culturelle  
Démocratie culturelle Éducation artistique Démocratisation culturelle Appropriation culturelle Animateur socio-c  
Transmission culturelle Art-thérapie Inclusion sociale Médiateur Action  
culturelle Animation socio-culturelle Médiateur Art-thérapie Éducation artistique

MÉDIATION  
CULTURELLE



# L'évaluation de projets en médiation culturelle

## Boîte à outils

Cette boîte à outils est un complément au Guide sur l'évaluation de projets en médiation culturelle (Culture pour tous, 2015). Les différents outils réfèrent aux étapes de mise en œuvre de processus d'évaluation expliqués dans le Guide.

## Table des matières

Aide-mémoire des étapes d'un processus d'évaluation	3
Annexe 1 : Fiche d'animation 1	4
Annexe 2 : Rapport d'objectifs préliminaires	5
Annexe 3 : Tableau des indicateurs	7
Annexe 4 : Échéancier	8
Annexe 5 : Journal de l'artiste	9
Annexe 6 : Questionnaire de mi-parcours pour l'artiste	10
Annexe 7 : Questionnaire de mi-étape pour le participant	11
Annexe 8 : Questionnaire final pour l'artiste	12
Annexe 9 : Questionnaire de fin de projet – Participants	14
Annexe 10 : Fiche d'activité ABE no 1 : Arts visuels	15
Annexe 11 : Fiche d'activité ABE no 2 : Danse	17
Annexe 12 : Fiche d'activité ABE no 3 : Théâtre	18
Annexe 13 : Fiche d'activité ABE no 4 : Littérature / Poésie	19
Annexe 14 : Fiche d'activité ABE no 5 : Le coffre de voyage	20
Annexe 15 : Fiche d'animation 2	21
Crédits et remerciements	22

## Aide-mémoire des étapes d'un processus d'évaluation

Étapes	Actions	Boîte à outils
Étape A <i>Choisir des indicateurs</i>	Action no 1 <i>Identifier les objectifs</i>	· Fiche d'animation no 1 · Rapport d'objectifs préliminaires
	Action no 2 <i>Choisir des indicateurs</i>	· Tableau des indicateurs
Étape B <i>Créer et appliquer la méthodologie</i>	Action no 3 <i>Rédiger l'échéancier</i>	· Échéancier
	Action no 4 <i>Récolter le quotidien</i>	· Journal de l'artiste – médiateur
	Action no 5 <i>Sonder la participation</i>	· Questionnaire de mi-étape pour les participants · Questionnaire de mi-étape pour l'artiste – médiateur · Questionnaire de fin de projet pour les participants · Questionnaire de fin de projet pour l'artiste – médiateur
	Action no 6 <i>Impliquer les participants dans le processus</i>	· Fiches d'activités en <i>Arts-Based Evaluation</i> · Fiche d'animation no 2
Étape C <i>Compiler et analyser les données</i>	Action no 7 <i>Compiler</i>	· Tous les outils précédemment utilisés
	Action no 8 <i>Analyser</i>	

# 1 Annexe 1 : Fiche d'animation 1

## Mot d'introduction (5 min)

- Bienvenue à tous à cette première rencontre rassemblant toutes les parties prenantes de ce projet ;
  - Rappel des objectifs de la rencontre
  - Présenter les grandes lignes du projet
  - Connaître les attentes, objectifs et intérêts de chacun, pour un projet qui vous ressemble tous et que vous vous approprierez collectivement
- Présentation du déroulement et de la durée de la rencontre.
- Présentation des partenaires : nom, organisation de rattachement, rôle dans le projet, un mot pour décrire ce que le projet évoque pour vous.

## Présentation du contexte et projet

### par la personne qui aura le rôle du porteur de projet (3+2 min)

- Contexte et projet
- Questions d'éclaircissement ?

**Question 1 :** Quelle est votre mission fondamentale ? Quels sont vos objectifs à atteindre en tant qu'organisme ? (15 min)

**Question 2 :** Quelles sont vos attentes face à CE projet de médiation culturelle ? (15 min)

**Question 3 :** Qu'est-ce qui à vos yeux fera un succès de ce projet (définir la notion de succès) ? (15 min)

- Donner des exemples de succès, quantitatifs et qualitatifs : nombre de participants, visibilité accrue auprès d'un nouveau public, de nouvelles personnes sensibilisées à une cause sociale, un cachet permettant la poursuite d'une mission artistique, etc.
- *Autrement dit : quels sont vos critères de succès précis par rapport à ce projet ?*

**Question 4 :** Combien de temps avez-vous à investir dans le projet ? (10 min)

- Donner la parole à l'organisateur principal pour expliciter les besoins d'éclaircissement.
- Éclaircir la chaîne de communication et de décision entre tous les partenaires – possibilité de donner les pouvoirs décisionnels à une seule personne (porteur du projet).

## Échéancier et prochaines étapes (5 min)

Donner la parole à l'organisateur pour la présentation des prochaines étapes et du calendrier général du projet, ainsi qu'une entente sur les modalités de suivi (livraison des résultats observés).

## Conclusion (10 min)

- Rappel des objectifs du projet et critères de succès ;
- Tour de table de conclusion : chaque partenaire donne à nouveau un mot pour signifier ce que le projet évoque désormais pour lui à la lumière des échanges qui ont eu lieu durant la rencontre.

# 2 Annexe 2: Rapport d'objectifs préliminaires

## Murale de la maison de jeunes L'Anonyme

### Rapport d'objectifs préliminaires

#### Objectif global à long terme :

*(Formuler ici un objectif à long terme qui englobe l'ensemble de la démarche menée dans le cadre du projet. Cet objectif sera déterminé à la lumière des points abordés lors de la première rencontre réunissant tous les partenaires.)*

Que les services et les ressources de la maison de jeunes soient plus connus et utilisés par la population locale.

Dans la poursuite de cet objectif global, un certain nombre de conditions préalables ont été identifiées. À titre d'exemple, nous en présenterons deux. L'une d'elles présente des sous-conditions et l'autre pas.

#### Conditions préalables à l'atteinte de cet objectif :

*(Dans cette section, identifiez sous forme de liste numérotée quelques conditions plus spécifiques dont la satisfaction nécessaire à l'atteinte de l'objectif principal. Il s'agit de mettre en exergue les diverses dimensions de l'objectif principal identifié lors de la première rencontre réunissant tous les partenaires. Ces conditions préalables peuvent être au nombre de deux, trois ou quatre, selon l'ampleur et la complexité du projet réalisé.)*

**Condition préalable no 1 (sans sous-conditions) :** Que le processus de médiation culturelle dans le cadre du projet de murale collective sur la façade de la maison de jeunes L'Anonyme soit exploité de façon optimale.

*(Dans la section qui suit, chaque condition préalable doit être décortiquée afin d'examiner les actions nécessaires à sa satisfaction. Cette analyse permettra de formuler un énoncé d'objectif pour chaque condition préalable. Ainsi, vous procéderez de façon rétroactive en identifiant successivement tous les objectifs à atteindre, du général au particulier, du long au court terme. Si vous deviez illustrer cette démarche, elle prendrait la forme d'un schéma arborescent. Une telle démarche permettra de développer a posteriori le fil narratif des étapes à suivre pour l'atteinte de l'objectif final et, éventuellement, l'identification des bons coups et des changements à opérer dans la conduite d'éventuels projets.)*

Actions nécessaires pour la réalisation de la condition :

1. *Valorisation d'une communication optimale entre les partenaires :* actualisation du déroulement du projet par l'arrondissement Sainte-Marie et l'équipe de L'Anonyme, assiduité des communications entre les partenaires (artiste, maison de jeunes, arrondissement), respect par tous les partenaires des échéances établies.
2. *Support à l'artiste dans la perspective de l'aboutissement de sa démarche :* ouverture et rétroaction de la part des partenaires quant à l'élaboration de sa démarche créative ; disponibilité des ressources humaines, logistiques et matérielles nécessaires à l'aboutissement de son projet ; facilitation de la mise en relation de l'artiste avec les jeunes impliqués dans le projet et leurs parents.
3. *Optimisation de la médiation entre les jeunes et l'artiste :* rencontres de préparation à la réalisation de l'œuvre entre l'artiste et les jeunes ; implication des jeunes dans l'élaboration du concept de la fresque ; retours réflexifs entre les jeunes et l'artiste au terme de chaque période de création.

## Énoncé d'objectif no 1 :

---

*(Au terme du déploiement des actions à mener en vue de la satisfaction de votre condition préalable, formulez ici un énoncé synthétique démontrant que le respect des conditions susnommées permettra d'atteindre la condition préalable visée. Le but ciblé ici est que l'énoncé d'objectif établisse une relation directe de causalité entre les actions menées et la satisfaction de la condition préalable.)*

---

La prise en charge optimale du processus de médiation culturelle par l'équipe de partenaires permettra de favoriser la pleine implication des jeunes dans le projet de murale et leur sentiment d'appartenance à la maison de jeunes.

**Condition préalable no 2 (avec sous-conditions) :** Que la réalisation de la murale collective sur la façade de la maison de jeunes L'Anonyme s'avère une expérience artistique inspirante, changeant le rapport que les adolescents impliqués ont avec la maison de jeunes actuellement.

**2a)** Favoriser auprès des jeunes la compréhension des arts et de la culture comme moyen d'expression

Actions nécessaires pour la réalisation de la sous-condition :

1. Mise en contact des jeunes avec la démarche d'un artiste inspirant : mise en valeur de l'originalité et de la singularité de sa démarche ; mise en relation à travers l'exemple de l'artiste de la pratique artistique avec la construction de sens, d'individualité et de citoyenneté.
2. Réalisation d'une œuvre artistique de qualité : encadrement des jeunes par un artiste compétent pour ce type de réalisation, reconnu par ses pairs et apte à interagir avec des adolescents ; capacité de l'artiste à donner des commentaires constructifs et à encourager les participants.
3. Valorisation de la pratique artistique : encourager les jeunes à exprimer leur rétroaction sur le projet grâce à d'autres projets de nature artistique (ex : slam, poésie, dessin, danse), valoriser la pluralité des moyens d'expression.

**2b)** Élaborer un projet allant au-delà du divertissement afin d'en concrétiser le potentiel transformateur

Action nécessaire pour la réalisation de la sous-condition :

1. Octroi d'une valeur éducative au projet : relier la démarche de création à une réflexion portant sur l'exercice de la citoyenneté par la pratique des arts ; mobilisation de l'expérience des jeunes pour alimenter la réflexion, notamment lors des séances de préparation à la création et lors des retours réflexifs.

**Énoncé d'objectif no 2 :** Valoriser l'expression artistique des jeunes par une pluralité de média contribue à la démocratisation de la pratique artistique de même qu'à l'épanouissement personnel des jeunes visés par le projet, mettant en relief les services offerts par la maison de jeunes.

---

*Note : Répétez cette démarche autant de fois que vous avez de conditions préalables à l'atteinte de votre objectif global. Sachez cependant qu'il s'agit d'un schéma très flexible et qu'il vous est tout à fait possible de le personnaliser selon l'ampleur et la complexité de votre projet.*

---

# 3 Annexe 3: Tableau des indicateurs

	Indicateurs quantitatifs	Outils de mesure	Indicateurs qualitatifs	Outils de mesure
Indicateurs à court terme				
Indicateurs à moyen et long terme				

# 4 Annexe 4 : Échéancier

À remplir pour chacun des mois du projet

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
<i>Inscrire les dates ici</i>				
<i>Inscrire les tâches à effectuer ici</i>				



# 5 Annexe 5: Journal de l'artiste

*Notez qu'il s'agit là du canevas d'un journal très sommaire, pouvant être transposé à tout type de projet. Pour des résultats optimaux, il est cependant recommandé de générer un questionnaire plus spécifique qui permettra de faire émerger les « particularités du terrain » dans votre processus de médiation culturelle.*

---

1. Date de l'atelier
2. Nom de l'artiste
3. Décrivez brièvement le déroulement de votre atelier
4. Nombre de participants
5. Nombre de participants présents lors des ateliers précédents
6. Dans quel état d'esprit se trouvaient les participants avant et après l'atelier ?
7. Quel(s) objectif(s) poursuiviez-vous par votre atelier ? L'(les) avez-vous atteint ?
8. Comment les participants ont-ils réagi aux activités proposées ?
9. Quelles étaient, selon vous, les forces de votre atelier ?
10. Quels aspects de votre démarche constituent encore des défis pour vous ?
11. Avez-vous d'autres éléments, idées, pensées à partager avec nous ?

# 6 Annexe 6: Questionnaire de mi-parcours pour l'artiste

*Notez qu'il s'agit là du canevas d'un questionnaire très sommaire, pouvant être transposé à tout type de projet. Pour des résultats optimaux, il est recommandé de générer un questionnaire plus spécifique qui permettra de faire émerger les « particularités du terrain » dans votre processus de médiation culturelle en mettant celles-ci en relation avec les objectifs que vous aurez établis avec vos partenaires.*

## I – Identification

Quel est votre nom ?  
Quelle est votre discipline ?

## II – Évaluation du processus

Combien d'activités avez-vous réalisées jusqu'à maintenant ?

Avez-vous à votre disposition toutes les ressources nécessaires à la réalisation de vos activités, notamment en matière de temps, de matériel, d'encadrement ou de tout autre type de ressource que vous auriez pu identifier ?

Pas du tout     Un peu     Assez     Tout à fait

Si vous avez manqué de l'une ou l'autre de ces ressources, précisez laquelle ou lesquelles (cochez) :

Temps     Matériel     Encadrement  
 Autre Précisez : \_\_\_\_\_

Jusqu'à maintenant, vos activités vous semblent-elles facilement réalisables dans le cadre qui vous est imparti ?

Les participants ont-ils démontré de l'enthousiasme et de l'intérêt envers les activités ?

Pas du tout     Un peu     Assez     Beaucoup

Comment qualifieriez-vous les relations que vous entretenez avec les participants :

Nulles     Pas très bonnes     Plutôt bonnes     Très bonnes

Quelles habiletés / compétences avez-vous cherché à développer chez les participants jusqu'à maintenant ?

*(Donner un choix de réponses conforme aux objectifs du projet ; plusieurs réponses possibles)*

Jugez-vous y être parvenu, à tout le moins en partie ?

Pas du tout     Un peu     Assez     Tout à fait

Comment le déroulement des activités s'est-il passé jusqu'à maintenant ?

Très mal     Plutôt mal     Plutôt bien     Très bien

Avez-vous d'autres commentaires ou suggestions à partager avec nous ?

*Commentaires sur le déroulement des activités (Zone de texte)*

# 7 Annexe 7: Questionnaire de mi-étape pour le participant

*Notez qu'il s'agit là du canevas d'un questionnaire très sommaire, pouvant être transposé à tout type de projet. Pour des résultats optimaux, il est recommandé de générer un questionnaire plus spécifique qui permettra de faire émerger les « particularités du terrain » dans votre processus de médiation culturelle en mettant celles-ci en relation avec les objectifs que vous aurez établis avec vos partenaires. Sachez que vous pouvez aussi adapter le registre choisi dans votre questionnaire en fonction du type de personnes à qui vous vous adressez.*

## I – Identification

Êtes-vous un homme ou une femme ?

Dans quelle tranche d'âge vous situez-vous ?

*(Précisez des catégories logiques pour votre projet selon le profil des participants)*

Quelle est votre occupation principale ?

*(Donnez des choix de réponse conformes à votre profil de participants)*

Dans quel arrondissement de la Ville de Montréal habitez-vous ?

## II – Évaluation du processus

À combien d'activités avez-vous participé jusqu'à maintenant ?

De façon générale, donnez-nous votre appréciation des activités réalisées :

Nul       Faible       Acceptable       Très bien       Excellent

Jugez-vous que l'artiste est généralement bien préparé pour chaque atelier et possède tout le matériel nécessaire ?

Tout à fait en désaccord       Plutôt en désaccord  
 Plutôt en accord       Totalement en accord

Si vous identifiez des manques sur le plan de l'organisation ou sur celui des ressources matérielles disponibles pour le projet, veuillez nous en faire part.

*(Zone de texte)*

Donnez-nous votre appréciation du rapport entretenu par l'artiste avec les participants :

Nul       Faible       Acceptable       Très bien       Excellent

Quelles habiletés / compétences les activités vous ont-elles permis de développer jusqu'ici ?

*(Proposez un choix de réponses conforme aux objectifs proposés par le projet.)*

Avez-vous d'autres commentaires ou suggestions à partager avec nous ?

*(Zone de texte)*

# 8 Annexe 8: Questionnaire final pour l'artiste

*Notez qu'il s'agit là du canevas d'un questionnaire très sommaire, pouvant être transposé à tout type de projet. Pour des résultats optimaux, il est recommandé de générer un questionnaire plus spécifique qui permettra de faire émerger les « particularités du terrain » dans votre processus de médiation culturelle en mettant celles-ci en relation avec les objectifs que vous aurez établis avec vos partenaires.*

## I – Identification

Quel est votre nom ?

Quelle est votre discipline ?

## II – Évaluation des objectifs

Combien d'activités avez-vous réalisées au cours du projet ?

Combien de temps au total estimez-vous avoir investi dans le projet ?

Avez-vous bénéficié de toutes les ressources nécessaires à la réalisation de vos activités, notamment en matière de temps, de matériel, d'encadrement ou de tout autre type de ressource que vous auriez pu identifier ?

Pas du tout     Un peu     Assez     Tout à fait

Si vous avez manqué de l'une ou l'autre de ces ressources, précisez laquelle ou lesquelles (cochez) :

Temps     Matériel     Encadrement  
 Autre Précisez : \_\_\_\_\_

Quelles habiletés / compétences avez-vous cherché à développer chez les participants ?

*(Donnez un choix de réponses conforme aux objectifs du projet ; plusieurs réponses possibles)*

Quelles habiletés / compétences jugez-vous avoir réussi à développer chez les participants ?

*(Répétez le choix de réponses)*

Les participants ont-ils été réceptifs aux activités que vous avez proposées ?

Pas du tout     Un peu     Assez     Tout à fait

Qualifiez le degré d'implication des participants dans vos activités :

Nul     Faible     Acceptable     Très bien     Excellent

Avez-vous constaté des changements d'attitude ou de comportement chez les participants entre le début et la fin du projet ?

Pas du tout     Un peu     Assez     Tout à fait

*\*Ici, les changements visés peuvent être spécifiés en fonction des objectifs du projet.*

Si oui, précisez.

*(Zone de texte)*

### III – Appréciation

Donnez-nous votre appréciation des aspects suivants du projet :

Je suis satisfait de ma préparation en vue de la réalisation des activités :  
 Pas du tout     Un peu     Assez     Tout à fait

Je suis satisfait du contenu des activités que j'ai proposées aux participants :  
 Pas du tout     Un peu     Assez     Tout à fait

Je suis satisfait de l'œuvre qui a découlé du projet :  
 Pas du tout     Un peu     Assez     Tout à fait

Je suis satisfait du déroulement des activités :  
 Pas du tout     Un peu     Assez     Tout à fait

Je suis satisfait de la relation que j'ai pu développer avec les participants :  
 Pas du tout     Un peu     Assez     Tout à fait

Je suis satisfait de la collaboration et de la communication entretenues par l'équipe de partenaires tout au long du projet :  
 Pas du tout     Un peu     Assez     Tout à fait

J'aimerais que ce projet soit reconduit dans les années à venir :  
 Pas du tout     Un peu     Assez     Tout à fait

Avez-vous d'autres commentaires ou suggestions à nous transmettre ?

*(Zone de texte)*

# 9 Annexe 9: Questionnaire de fin de projet-Participants

Notez qu'il s'agit là du canevas d'un questionnaire très sommaire, pouvant être transposé à tout type de projet. Pour des résultats optimaux, il est recommandé de générer un questionnaire plus spécifique qui permettra de faire émerger les « particularités du terrain » dans votre processus de médiation culturelle en mettant celles-ci en relation avec les objectifs que vous aurez établis avec vos partenaires. Sachez que vous pouvez aussi adapter le registre choisi dans votre questionnaire en fonction du type de personnes à qui vous vous adressez.

## I – Identification

Êtes-vous un homme ou une femme ?

Dans quelle tranche d'âge vous situez-vous ?

*(Précisez des catégories logiques pour votre projet selon le profil des participants)*

Quelle est votre occupation principale ?

*(Donnez des choix de réponses conformes à votre profil de participants)*

Dans quel arrondissement de la Ville de Montréal habitez-vous ?

## II – Évaluation des objectifs

À combien d'activités avez-vous participé tout au long du projet ?

Quelles habiletés / compétences le projet vous a-t-il permis de développer ?

*(Donner un choix de réponses conforme aux objectifs spécifiques du projet)*

Jugez-vous que le projet a permis aux participants de vivre une rencontre intéressante avec un artiste et sa démarche ?

Pas du tout     Un peu     Assez     Tout à fait

Jugez-vous que le projet vous a rendu la pratique artistique plus accessible ?

Pas du tout     Un peu     Assez     Tout à fait

## III – Appréciation

Donnez-nous votre appréciation des aspects du projet suivants :

Les activités étaient intéressantes :

Pas du tout     Un peu     Assez     Tout à fait

Les activités étaient diversifiées :

Pas du tout     Un peu     Assez     Tout à fait

Le niveau de difficulté des activités était adapté au type de participants visés :

Pas du tout     Un peu     Assez     Tout à fait

Je suis satisfait(e) de ma participation au projet :

Pas du tout     Un peu     Assez     Tout à fait

Je suis satisfait(e) de l'œuvre qui a été réalisée dans le cadre du projet :

Pas du tout     Un peu     Assez     Tout à fait

J'aimerais qu'un tel projet soit de nouveau réalisé dans les années à venir :

Pas du tout     Un peu     Assez     Tout à fait

Avez-vous d'autres commentaires ou suggestions à nous faire parvenir ?

*(Zone de texte)*

# 10

## Annexe 10: Fiche d'activité ABE no 1: Arts visuels

Forme :	Murales collectives
Pour qui :	Participants, activité animée par l'artiste ou le médiateur culturel
Durée :	De 1 h à 1 h 30
Matériel requis :	1 grande feuille par 4 personnes Crayons de couleur (feutres, plomb) Feuilles de papier de construction ou de couleur Ciseaux Colle Journaux, magazines locaux <i>Post-it</i> Enregistreuse (ou votre téléphone multifonctions) Appareil photo (ou votre téléphone multifonctions)

1. Mettez la grande feuille au centre d'une équipe de 4 personnes afin que chacune d'entre elles puisse avoir accès à l'un des coins de la feuille.
2. Vous présenterez la question à répondre :
  - Qu'y a-t-il d'agréable dans ta communauté / dans les photos sur les tables ?
  - Que changerais-tu dans ta vie / communauté / groupe ?
  - Quelle est ta place dans la communauté / le groupe ?
  - Qui es-tu ?
  - Comment te sens-tu durant les activités ?
  - Etc.
3. Donnez entre 20 et 30 minutes aux participants afin qu'ils songent à leur réponse à la question.
4. Revenez en petits groupes afin que chaque personne présente son œuvre aux autres participants de la table et décrive les mots-clés de la représentation sur des post-its sur le côté droit de leur partie de l'œuvre.
5. Revenez finalement en grand groupe afin que chacune des tables présente aux autres ce qui rassemble et différencie les participants. Vous prendrez des notes durant ces échanges, ou vous enregistrerez la discussion.
6. Prendre en photo chacune des feuilles – pour archivage – avec les post-its.
7. Ramassez les grandes feuilles en prenant soin d'y laisser les post-its.
8. Les œuvres, sans les post-its, pourront être exposées à la fin du processus, ou servir des fonctions strictement esthétiques si vous le souhaitez.

- Variante 1 : Vous pouvez leur demander de prendre des photos eux-mêmes de leur quartier / communauté, des activités, etc. afin de nourrir la murale. Vous pourrez par exemple proposer une activité de photographie afin d'explorer le lieu des activités, ou plus largement l'ensemble de la communauté.
- Variante 2 : Proposer une activité de photo-citoyenne ou de photo-journalisme. En leur fournissant des caméras jetables, ou en leur demandant d'utiliser leur téléphone intelligent, vous pouvez leur proposer de documenter leur quotidien hors des murs des activités, voire mandater certains participants de « documenter » les activités en prenant des photos et des vidéos lors de l'exercice. Les vidéos pourront servir pour réellement présenter le processus en fin de parcours, tandis que les photos, en servant la même cause, pourront aussi fournir des matériaux bruts pour les murales.
- Variante 3 : Après 10 minutes, faites faire une rotation des feuilles dans le sens horaire afin que chaque personne soit invitée à poursuivre le dessin de son voisin. Recommencez 10 minutes plus tard. Ainsi, chaque dessin sera l'œuvre de 3 personnes différentes et la murale pourra représenter l'esprit du groupe.



# 11

## Annexe 11 : Fiche d'activité ABE no 2 : Danse

Forme :	Vidéos des répétitions
Pour qui :	Participants, activité animée par l'artiste ou le médiateur culturel
Durée :	De 5 à 30 min.
Matériel requis :	Caméra vidéo (allant d'un téléphone à une vraie caméra) Enregistreuse (ou votre téléphone multifonctions)

Les ateliers de danse varient beaucoup de l'un à l'autre. Vous souhaiterez vous baser sur les ateliers ayant cours dans le cadre de votre projet. Vous pourriez :

1. Filmer (au premier, au milieu et au dernier atelier) la chorégraphie que l'artiste ou le médiateur culturel enseignera aux participants afin de noter les caractéristiques dont font preuve les participants :
  - L'aisance physique
  - La technique
  - La mémoire
  - La motricité
  - La créativité
  - La rigueur
  - Les réactions après la fin de la phrase dansée
  - Etc.

Y a-t-il une amélioration, une stagnation, une courbe d'apprentissage normale ? Vous pourrez souhaiter filmer la phrase en développement à la fin de chacun des ateliers afin d'aussi vous en servir comme outil pédagogique en partageant la vidéo avec les participants, et ainsi contribuer à leur apprentissage hors du studio.

2. Filmer (1 à 3 fois au cours du processus) un moment d'improvisation. Dépendant de la technique que vous utilisez, vous serez peut-être en mesure de juger de facteurs supplémentaires (par exemple à travers la danse contact – la confiance envers ses pairs). Encore une fois, la vidéo peut être partagée avec les participants afin qu'ils aient la chance de se voir bouger dans l'espace – ce qui est plutôt difficile lorsque nous improvisons, que ce soit devant le miroir ou pas.

Ces activités peuvent donc concrètement contribuer au projet lui-même en créant des outils d'apprentissage en plus de créer du sens et une mesure.

# 12 Annexe 12: Fiche d'activité ABE no 3: Théâtre

Forme :	Vidéos des répétitions
Pour qui :	Participants, activité animée par l'artiste ou le médiateur culturel
Durée :	De 5 min. à 1h
Matériel requis :	Caméra vidéo (allant d'un téléphone à une vraie caméra) Enregistreuse (ou votre téléphone intelligent)

Comme en danse, les ateliers théâtraux varient beaucoup selon votre approche. Voici deux activités potentielles :

1. Si vous montez une pièce de théâtre, filmez la répétition d'une ou plusieurs scènes particulières afin de rendre compte de l'avancement de chacun, ou presque. Vous pourrez évaluer les caractéristiques dont font preuve les participants :
  - L'aisance en public
  - La confiance
  - La technique
  - La mémoire
  - La motricité
  - La créativité
  - La rigueur
  - Les réactions après la fin de la scène
  - Etc.

Y a-t-il une amélioration, une stagnation, une courbe d'apprentissage normale ? Vous pourrez souhaiter filmer la phrase en développement à la fin de chacun des ateliers afin d'aussi vous en servir comme outil pédagogique en partageant la vidéo avec les participants, et ainsi contribuer à leur apprentissage hors du studio.

2. Filmez l'un de vos exercices en petit ou grand groupes. Si vous n'avez pas l'appareil sous la main, procédez à l'exercice suivant : Ça va ?
  - À l'image de la murale en arts visuels, posez une question qui inspirera vos participants (en lien avec le projet ou l'évaluation de celui-ci).
  - Formez des duos et invitez immédiatement le premier à venir présenter devant le reste du groupe, sans préparation.
  - Ils devront improviser une scène de 1 à 5 min. (que vous êtes libres d'interrompre lorsque vous sentez que vos participants s'essouffent) en utilisant strictement les deux mots (et dans l'ordre !) : Ça va. Sous forme de question, de réponse, de fait, etc. Il ne reste que leur créativité pour construire le sens. Filmez ces prestations.
  - Vous pouvez faire un retour à la toute fin sous la forme d'une discussion ouverte sur ce que chacun a ressenti en le faisant (1) puis sur ce qu'ils ont ressenti comme spectateur (2). Enregistrez les échanges ou prenez des notes.

Vous pourrez refaire cet exercice à travers le temps. Non seulement c'est une activité de perfectionnement, mais c'est aussi un excellent exercice d'évaluation afin de noter les changements qui s'opèrent chez le participant. Puisque le temps n'est pas le même pour tous, la durée, la composition, la montée dramatique, le sens du synchronisme... plusieurs choses se déploient durant cette activité.

# 13

## Annexe 13: Fiche d'activité ABE no 4: Littérature / Poésie

Forme :	Textes
Pour qui :	Participants, activité animée par l'artiste ou le médiateur culturel
Durée :	De 1 h à 1 h 30
Matériel requis :	Enregistreuse (ou votre téléphone intelligent) Crayons Feuilles de papier

Pour cet exercice, vous partirez de l'un de vos premiers outils : vos objectifs de projet. Vous sortirez certains mots-clés de vos objectifs que vous proposerez comme matière à vos participants.

1. Choisissez des mots-clés.
2. Formez des équipes de 2 à 5 personnes.
3. Proposez-leur vos mots-clés.
4. Invitez-les, pendant 10 minutes, à faire un remue-méninges sur les mots que vous leur avez proposés.
5. Invitez-les, pendant 20 à 30 minutes, à écrire un poème traitant de leur approche de ces mots-clés.
6. Faites un retour en grand groupe en demandant à chacune des équipes de déclamer son poème. Cette étape peut être aussi créative que vous le souhaitez !
7. Après chaque présentation, ouvrez la discussion à tous afin de permettre des échanges sur les sujets abordés et les angles adoptés. Enregistrez les échanges ou prenez des notes.
8. Les œuvres peuvent être « publiées » ou affichées afin de présenter ce qui se déroule durant les ateliers et servir ainsi une cause purement esthétique.

Variante 1 : Vous pouvez substituer le poème par l'écriture d'une scène de théâtre.

Variante 2 : Vous pouvez substituer le poème par l'écriture d'un texte de prose, de fiction, etc.

Variante 3 : Vous pouvez organiser un événement regroupant tous les textes écrits à travers l'utilisation de cet atelier (que vous pourrez répéter plusieurs fois si vous le souhaitez).

# 14

## Annexe 14: Fiche d'activité ABE no 5: Le coffre de voyage

Forme :	Boîte
Pour qui :	Participants, activité animée par l'artiste ou le médiateur culturel
Durée :	De 30 min. à plusieurs heures (au choix)
Matériel requis :	Enregistreuse (ou votre téléphone intelligent) Crayons Crayons de couleur Feuilles de papier Boîte de formats et de types variables Feuilles de papier de construction ou de couleur Ciseaux Colle Journaux, magazines locaux Photos (personnelles ou autres)

Cette activité est lancée en début de projet afin que les participants se créent une boîte dans laquelle ils conserveront des objets ou des rappels du voyage qu'ils s'appêtent à vivre.

1. Dans un premier atelier, vous créez la boîte. Celle-ci représentera l'état du participant au début du projet.
2. Au fil du projet, ils pourront y ajouter des objets trouvés, des notes, des citations, des dessins ou n'importe quoi leur faisant penser au projet, produits ou non durant les ateliers.
3. À la fin du processus, idéalement lors du dernier atelier ou presque, vous leur demanderez de créer une œuvre décorant l'intérieur de la boîte. Celle-ci représentera ce que les participants prennent avec eux de ce projet.

De l'extérieur à l'intérieur, vous aurez la perception des participants quant à leur changement pendant le projet. Vous pourrez vous servir de la boîte pour une dernière étape, si vous le souhaitez :

4. Faites un retour en grand groupe afin d'obtenir l'histoire de chacun des participants, tandis qu'ils présentent leur boîte aux autres. Enregistrez les échanges ou prenez des notes.

L'objet et son contenu seront matière à une exposition à la fin du parcours si vous le souhaitez et si les participants sont à l'aise avec l'idée. Si la 4e étape n'est pas réalisable, pour n'importe quelle raison, demandez aux participants de remplir un document répondant à :

- Que représente l'extérieur de la boîte ? Quels sont les mots-clés à retenir ?
- Que représentent les objets à l'intérieur de la boîte ? Quels sont les mots-clés à retenir ?
- Que représente l'intérieur de ta boîte ? Quels sont les mots-clés à retenir ?

# 15

## Annexe 15: Fiche d'animation 2

### Groupe de discussions ou groupe cible

#### Introduction

Prenez le temps d'expliquer aux participants du groupe de discussions l'objectif de cette rencontre, le type de participation que vous attendez d'eux, le temps alloué, le caractère anonyme des discussions et les suites prévisibles du projet. Si vous souhaitez enregistrer la rencontre, il est aussi préférable d'en aviser verbalement les participants.

*(Source : Tremblay, Jean-François (UQAM), Textes ayant trait à l'animation de groupe (document PDF en ligne) <http://www.er.uqam.ca/nobel/k36565/textes/indextext.html> )*

#### Thèmes à aborder

Déroulement du projet, appréciation de la part des participants, forces et faiblesses du projet, regard des participants sur leur propre implication dans le projet.

Apprentissages tirés du projet, changements apportés par celui-ci et impact de ces derniers dans la vie des participants, développement de compétences chez les participants

#### Grille d'entrevue

Questions relatives au processus du projet :

1. Quelle est votre appréciation du projet jusqu'ici ?
2. Quelles sont, à votre avis, les forces de ce projet – quels sont ses principaux aspects positifs ?
3. Quels sont à votre avis les aspects du projet pour lesquels on pourrait faire mieux ?
4. Depuis quand vous impliquez-vous dans le projet ?
5. Quelles sont les raisons qui vous ont amené à participer au projet ?
6. Quelle appréciation avez-vous de votre propre implication dans le projet ?
7. Quels sont les aspects de votre participation dont vous êtes le plus fiers ?
8. Quels sont les aspects de votre participation qui ont constitué des défis pour vous ?

Questions relatives aux effets du projet :

9. Qu'est-ce que le projet vous a appris jusqu'à maintenant ?
10. Quels sont les changements, les transformations que vous avez vus émerger dans le groupe au cours de la réalisation du projet ?
11. En quoi les apprentissages que vous avez faits au cours du projet pourront vous être utiles dans votre vie quotidienne ?
12. Quelles compétences le projet vous a-t-il permis de développer ?
13. Le projet vous a-t-il révélé certains défis personnels sur lesquels vous aimeriez travailler ?

## **Crédits et remerciements**

PRONOVOST, Marc, HARRISON-BOISVERT, Catherine, Boîte à outils, supplément du « Guide sur l'évaluation de projets en médiation culturelle », Culture pour tous, Montréal, 2015, 22 p.

Recherche et rédaction : Marc Pronovost

Recherche et rédaction complémentaires : Catherine Harrison-Boisvert

Corrections et édition du texte : Eva Quintas

Révision : Lucie Picard, Manuscrit Et cetera.

Graphisme : alexandre bélanger

Culture pour tous, mai 2015